

AMENDMENTS TO THE CLAIMS:

This listing of claims will replace all prior versions, and listings, of claims in the application:

LISTING OF CLAIMS:

1. (Currently Amended) A manually actuated metering pump[[(1)]] for a rigid bottle [[(2)]], of the double-valve type, comprising an intake lower valve [[(7)]] and an expulsion upper valve [[(8)]] at the inlet and at the outlet, respectively, of a metering chamber [[(6)]] that is mounted so as to slide on the lower valve [[(7)]], ~~characterized in that~~ wherein the lower valve [[(7)]] and the upper valve [[(8)]] are identical.

2. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the valves are of cylindro-conical shape, comprising a dome pierced at its center, the wall of which, in the closure position, covers the annular outlet orifice.

3. (Currently Amended) ~~The metering pump as claimed in either of claims 1 and 2~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the lower valve [[(7)]] is fixed to a hollow tube[[(13)]] that communicates with the inside of the bottle.

4. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the upper valve [[(8)]] is

mounted on the end of the outlet nozzle of the pump and constitutes an outermost closure.

5. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein the valves are made of a material having a Shore A hardness of between 40 and 80.

6. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein it includes means ~~[[(11, 21)]]~~ for limiting the travel of the pusher.

7. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 1, ~~characterized in that~~ wherein it is sealably mounted on the rigid body ~~[[(2)]]~~ via a ring or a cap ~~[[(3)]]~~.

8. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of claims 1 to 6~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein it is mounted directly on the rigid bottle ~~[[(2)]]~~.

9. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of claims 1 to 6~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein it is mounted on the neck ~~[[(17)]]~~ of a flexible pouch ~~[[(16)]]~~ placed in the rigid bottle ~~[[(2)]]~~.

10. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 9,
~~characterized in that~~ wherein it includes an air inlet circuit for air to enter the space
separating the flexible pouch ~~[(16)]~~ from the inner wall of the rigid bottle ~~[(2)]~~.

11. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 10,
~~characterized in that~~ wherein the air inlet circuit is located level with the pusher of the
pump, and comprises means ~~[(19)]~~ for ensuring that it is closed off when the pusher
~~[(9)]~~ is raised, in the rest position.

12. (Currently Amended) The metering pump as claimed in ~~any one of claims~~
~~4 to 8~~ claim 1, ~~characterized in that~~ wherein it is sealably mounted on the neck of the
rigid bottle ~~[(2)]~~, the bottom of which includes a vent ~~[(22)]~~.

13. (Currently Amended) The metering pump as claimed in claim 12,
~~characterized in that~~ wherein the vent ~~[(22)]~~ is provided with a valve ~~[(25)]~~ and with
a filter ~~[(24)]~~.

14. (Currently Amended) A device for packaging and dispensing fluid, liquid or
pasty products, ~~characterized in that~~ wherein it comprises a metering pump as
claimed in ~~any one of the preceding claims~~ claim 1, associated with a rigid bottle.